



UNION INTERNATIONALE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS

**UIT-T**

SECTEUR DE LA NORMALISATION  
DES TÉLÉCOMMUNICATIONS  
DE L'UIT

**X.712**

**Corrigendums 1 et 2**  
(10/96)

SÉRIE X: RÉSEAUX POUR DONNÉES ET  
COMMUNICATION ENTRE SYSTÈMES OUVERTS

Gestion OSI

---

Technologies de l'information - Interconnexion des  
systèmes ouverts - Protocole commun de transfert  
d'informations de gestion: Formulaire de déclaration  
de conformité d'une instance de protocole

**Corrigendums techniques 1 et 2**

Recommandation UIT-T X.712 - Corrigendums 1 et 2

(Antérieurement «Recommandation du CCITT»)

---

RECOMMANDATIONS UIT-T DE LA SÉRIE X  
**RÉSEAUX POUR DONNÉES ET COMMUNICATION ENTRE SYSTÈMES OUVERTS**

|   |                    |
|---|--------------------|
| RÉSEAUX PUBLICS DE TRANSMISSION DE DONNÉES              | X.1-X.199          |
| Services et fonctionnalités                             | X.1-X.19           |
| Interfaces  | X.20-X.49          |
| Transmission, signalisation et commutation              | X.50-X.89          |
| Aspects réseau  | X.90-X.149         |
| Maintenance   | X.150-X.179        |
| Dispositions administratives                            | X.180-X.199        |
| INTERCONNEXION DES SYSTÈMES OUVERTS                     | X.200-X.299        |
| Modèle et notation                                      | X.200-X.209        |
| Définitions des services                                | X.210-X.219        |
| Spécifications des protocoles en mode connexion         | X.220-X.229        |
| Spécifications des protocoles en mode sans connexion    | X.230-X.239        |
| Formulaires PICS  | X.240-X.259        |
| Identification des protocoles                           | X.260-X.269        |
| Protocoles de sécurité                                  | X.270-X.279        |
| Objets gérés de couche                                  | X.280-X.289        |
| Tests de conformité                                     | X.290-X.299        |
| INTERFONCTIONNEMENT DES RÉSEAUX                         | X.300-X.399        |
| Généralités   | X.300-X.349        |
| Systèmes de transmission de données par satellite       | X.350-X.399        |
| SYSTÈMES DE MESSAGERIE                                  | X.400-X.499        |
| ANNUAIRE  | X.500-X.599        |
| RÉSEAUTAGE OSI ET ASPECTS DES SYSTÈMES                  | X.600-X.699        |
| Réseautage  | X.600-X.629        |
| Efficacité  | X.630-X.649        |
| Dénomination, adressage et enregistrement               | X.650-X.679        |
| Notation de syntaxe abstraite numéro un (ASN.1)         | X.680-X.699        |
| <b>GESTION OSI</b>                                      | <b>X.700-X.799</b> |
| Cadre général et architecture de la gestion-systèmes    | X.700-X.709        |
| <b>Service et protocole de communication de gestion</b> | <b>X.710-X.719</b> |
| Structure de l'information de gestion                   | X.720-X.729        |
| Fonctions de gestion                                    | X.730-X.799        |
| SÉCURITÉ  | X.800-X.849        |
| APPLICATIONS OSI  | X.850-X.899        |
| Engagement, concomitance et rétablissement              | X.850-X.859        |
| Traitement transactionnel                               | X.860-X.879        |
| Opérations distantes                                    | X.880-X.899        |
| TRAITEMENT OUVERT RÉPARTI                               | X.900-X.999        |

*Pour plus de détails, voir la Liste des Recommandations de l'UIT-T.*

## AVANT-PROPOS

L'UIT (Union internationale des télécommunications) est une institution spécialisée des Nations Unies dans le domaine des télécommunications. L'UIT-T (Secteur de la normalisation des télécommunications) est un organe permanent de l'UIT. Au sein de l'UIT-T, qui est l'entité qui établit les normes mondiales (Recommandations) sur les télécommunications, participent quelque 179 pays membres, 84 exploitations de télécommunications reconnues, 145 organisations scientifiques et industrielles et 38 organisations internationales.

L'approbation des Recommandations par les Membres de l'UIT-T s'effectue selon la procédure définie dans la Résolution n° 1 de la Conférence mondiale de normalisation des télécommunications (CMNT), (Helsinki, 1993). De plus, la CMNT, qui se réunit tous les quatre ans, approuve les Recommandations qui lui sont soumises et établit le programme d'études pour la période suivante.

Dans certains secteurs de la technologie de l'information qui correspondent à la sphère de compétence de l'UIT-T, les normes nécessaires se préparent en collaboration avec l'ISO et la CEI. Le texte de la Recommandation X.712, Corrigendums 1 et 2 de l'UIT-T a été approuvé le 5 octobre 1996. Son texte est publié, sous forme identique, comme Norme internationale ISO/CEI 9596-2.

---

### NOTE

Dans la présente Recommandation, l'expression «Administration» est utilisée pour désigner de façon abrégée aussi bien une administration de télécommunications qu'une exploitation reconnue.

© UIT 1997

Droits de reproduction réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'UIT.

## TABLE DES MATIÈRES

|                                  | <i>Page</i> |
|----------------------------------|-------------|
| Annexe A, paragraphe A.5.5 ..... | 1           |
| Annexe A, paragraphe A.1.2 ..... | 3           |

## Résumé

Les présents corrigendums techniques visent à lever une ambiguïté qui peut expliquer qu'un réalisateur de systèmes d'exploitation (OS, *operations systems*) élabore un logiciel qui ne fonctionnera pas correctement avec les OS d'autres constructeurs pour un nombre restreint de types de messages.



NORME INTERNATIONALE

RECOMMANDATION UIT-T

**TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION – INTERCONNEXION DES SYSTÈMES  
OUVERTS – PROTOCOLE COMMUN DE TRANSFERT D'INFORMATIONS DE  
GESTION: FORMULAIRE DE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
D'INSTANCE DE PROTOCOLE**

**CORRIGENDUM TECHNIQUE 1**

**Annexe A, paragraphe A.5.5**

*Au Tableau A.98, index A.98.3.1.1, remplacer «o» par «m» dans la colonne Sts.*

*Au même tableau, index A.98.3.2.1, remplacer «o» par «m» dans la colonne Sts.*



NORME INTERNATIONALE

RECOMMANDATION UIT-T

**TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION – INTERCONNEXION DES SYSTÈMES  
OUVERTS – PROTOCOLE COMMUN DE TRANSFERT D'INFORMATIONS DE  
GESTION: FORMULAIRE DE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
D'INSTANCE DE PROTOCOLE**

**CORRIGENDUM TECHNIQUE 2**

**Annexe A, paragraphe A.1.2**

*Modifier le texte anglais du paragraphe A.1.2 comme suit (texte non traduit en français):*

*Ajouter avant «The following requirements are commonly used throughout the PICS proforma:» le texte suivant:*

«In Tables A.8, A.10, A.11 (Receiver Sts column), A.30, A.32, A.34, A.36, A.38, A.40, A.42, A.44, A.46, A.48, A.50, A.52, A.54, A.56, A.58, A.60, A.62, A.64, A.66, A.68, A.70, A.72, A.74, A.76, A.78, A.80, A.82, A.84, A.86, A.88, A.90, A.92, A.94, A.96, A.98, A.100, A.102, A.104, A.106, A.108, A.110, A.112, A.114, A.116, A.118, A.120, B.2, B.4, B.6 and B.8, the value of 'm' in the status (Sts) column indicates that there is a minimum requirement for the implementation to receive the parameter. The TVR column shall be used to state whether the implementation provides support for more than the minimum requirement.»



## SERIES DES RECOMMANDATIONS UIT-T

|                |  |
|----------------|--|
| Série A        | Organisation du travail de l'UIT-T   |
| Série B        | Moyens d'expression  |
| Série C        | Statistiques générales des télécommunications  |
| Série D        | Principes généraux de tarification   |
| Série E        | Réseau téléphonique et RNIS  |
| Série F        | Services de télécommunication non téléphoniques  |
| Série G        | Systèmes et supports de transmission   |
| Série H        | Transmission des signaux autres que téléphoniques  |
| Série I        | Réseau numérique à intégration de services   |
| Série J        | Transmission des signaux radiophoniques et télévisuels   |
| Série K        | Protection contre les perturbations  |
| Série L        | Construction, installation et protection des câbles et autres éléments des installations extérieures                         |
| Série M        | Maintenance: systèmes de transmission, de télégraphie, de télécopie, circuits téléphoniques et circuits loués internationaux |
| Série N        | Maintenance: circuits internationaux de transmission radiophoniques et télévisuels   |
| Série O        | Spécifications des appareils de mesure   |
| Série P        | Qualité de transmission téléphonique   |
| Série Q        | Commutation et signalisation   |
| Série R        | Transmission télégraphique   |
| Série S        | Equipements terminaux de télégraphie   |
| Série T        | Equipements terminaux et protocoles des services télématiques  |
| Série U        | Commutation télégraphique  |
| Série V        | Communications de données sur le réseau téléphonique   |
| <b>Série X</b> | <b>Réseaux pour données et communication entre systèmes ouverts</b>  |
| Série Z        | Langages de programmation  |